

E154 - Himawari's Ninja Trial Session

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:11] ---

Thank you so much!

[00:17] ---

YAMANAKA FLOWERS

[00:19] ---

YAMANAKA FLOWERS

It's so busy!

[00:29] ---

NINJA TOOLS TENTEN

[01:04] ---

LEAF POST OFFICE

[01:11] ---

I'm home!

[01:15] ---

I'll leave it to Himawari
to decide what she wants to be.

[01:19] ---

What are you talking about?

[01:21] ---

Welcome home, Himawari!

[01:23] ---

Your career path.

[01:26] ---

Have you given any thought
on becoming a shinobi?

[01:29] ---

Huh? I haven't decided
on anything yet!

[01:32] ---

I see...

[01:34] ---

Hyuga Clan members just assume
that she'll become a shinobi,

[01:38] ---

since she's a legitimate member
of the clan.

[01:43] ---

I can understand why
everyone would think that, but-

[01:46] ---

Himawari can decide
what she wants to be, right?

[01:49] ---

There's no need for her
to follow the pack.

[01:51] ---

I thought you were already dead set
on becoming a shinobi as well...

[01:57] ---

Oh, hey!

[01:59] ---

ACADEMY
ONE-DAY TRIAL SESSION
They're holding one of these soon.

[02:02] ---

Do you want to go?

[02:04] ---

A one-day trial session
at the Academy?

[02:07] ---

It's your chance to experience
what being a shinobi is like!

[02:11] ---

Sounds like fun! I'll go!

[03:45] ---

Thank you for coming to
the Academy's trial session!
Himawari's Ninja Trial Session

[03:51] ---

This session lets those who are interested
in becoming a shinobi

[03:55] ---

experience what
they'll learn at the Academy.

[03:59] ---

I hope that it will help you
in deciding

[04:02] ---

what you want to be in the future.

[04:06] ---

All right, let's begin
the one-day trial session.

[04:10] ---

Everyone, do your best!

[04:12] ---

- Yes!

- Yes!

[04:15] ---

I-I'm Yuina Itomaki.

[04:17] ---

N-Nice to meet you.

[04:20] ---

I'm Ehou Norimaki!

Nice to meet you!

[04:24] ---

I'm Himawari Uzumaki!

[04:26] ---

I'm still not sure if I want to be a...

[04:29] ---

Did you say Uzumaki?

[04:31] ---

The same as Lord Hokage?

[04:33] ---

The Hokage is my da—

I mean, father.

[04:38] ---

- Huh?!

- Huh?!

[04:40] ---

It's no wonder you're surprised.

[04:42] ---

The reason is—

[04:43] ---

Are you seriously
the Hokage's daughter?!

[04:45] ---

Yes, I am.

[04:47] ---

W-Wow!

[04:49] ---

I can't believe I get to do

the trial session with you...

[04:53] ---

Looking forward to working
with you today!

[04:56] ---

All right!

[04:58] ---

You'll now experience different kinds
of Academy classes.

[05:09] ---

This is the training ground where
we determine your physical abilities.

[05:15] ---

Now listen up.
This is not a competition.

[05:17] ---

Try for the goal at your own pace.

[05:21] ---

Ready...

[05:23] ---

Begin!

[05:30] ---

All right! I can do this!

[05:37] ---

Pretty good!

[05:38] ---

You too, Ehou!

[05:49] ---

Himawari, you're amazing!

[05:51] ---

You came in first.

[05:53] ---

Ehou was fast too!

[05:55] ---

I was really surprised!

[05:58] ---

You're the daughter of
the Hokage, after all.

[06:00] ---

Let's go one more time!

[06:02] ---

Hey, didn't I say
this isn't a competition?

[06:05] ---

Still, you both look like
you've been training hard.

[06:09] ---

Of course!

[06:11] ---

My grandpa oversees
my training every day!

[06:15] ---

All right, guys...

[06:24] ---

Can you do this?

[06:26] ---

Awesome!

[06:28] ---

I haven't learned that yet.

[06:30] ---

Focus infused chakra
to the soles of your feet.

[06:35] ---

All right!

[06:41] ---

Damn it!

[06:43] ---

I'll try too!

[06:52] ---

It's hard to do!

[06:54] ---

All right, let me try too!

[07:05] ---

Oh!

[07:10] ---

- Wow!

- Wow!

[07:16] ---

I couldn't do it, after all!

[07:18] ---

I'm relieved that you can't!

[07:21] ---

That's because we instructors wouldn't
have anything left to teach you!

[07:55] ---

Ehou is amazing too,

[07:57] ---

but Himawari, I can't believe
you know Shuriken Jutsu!

[08:01] ---

I train sometimes with
my big brother.

[08:04] ---

All right! I've decided!

[08:05] ---

You're worthy enough to
be my rival, Himawari!

[08:09] ---

What's that about?!

[08:10] ---

I swear I won't lose to you!

[08:12] ---

I mean, you're gonna become
a shinobi too, right?

[08:15] ---

Huh?

I haven't decided yet.

[08:18] ---

Huh?

[08:26] ---

Are you serious?

[08:30] ---

I lost to someone like you?

[08:43] ---

We're going to change venues,

[08:45] ---

and let you take part in
a simple mission.

[08:47] ---

All right!

[08:48] ---

Hey, let's do our best to make
this mission a success!

[08:51] ---

Don't get ahead of yourself.

[08:53] ---

I'm gonna be the one to stand out.

[08:55] ---

Huh?

[08:55] ---

I came to this session with my mind
made up to become a shinobi.

[08:59] ---

There's no way I'm gonna lose to
someone who hasn't decided on anything!

[09:02] ---

Hey! For this trial mission,

[09:05] ---

teamwork between the three of you
as a squad is crucial!

[09:08] ---

The way you're behaving,
you won't succeed.

[09:11] ---

'Kay.

[09:13] ---

PRINCIPAL'S OFFICE

[09:14] ---

PRINCIPAL'S OFFICE

The trial mission will begin soon.

[09:17] ---

I'll go and observe.

[09:20] ---

The possibility that Naruto's daughter
will attend the Academy

[09:24] ---

leaves me at a loss for words.

[09:27] ---

First, Boruto, and then his sister
coming to the Academy!

[09:30] ---

Nothing could please us more, right?

[09:33] ---

You're so lucky!

[09:36] ---

You get to interact personally with
the students as their teacher.

[09:42] ---

As their principal,
I can't teach classes, so...

[09:48] ---

U-Um...

[09:49] ---

Would you like to come
and observe with me, Sir?

[09:53] ---

What?

[09:55] ---

SENJU PARK

All right, are you ready?

[09:58] ---

Ehou's amazing for knowing already
that he wants to be a shinobi, huh?

[10:03] ---

Y-Yeah.

[10:05] ---

I guess that's why his reflexes
are so good.

[10:09] ---

Today's mission is to search
for a lost pet cat!

[10:13] ---

Searching for a lost pet cat?

[10:15] ---

We know that it ran into this park.

[10:19] ---

You three will now search for it.

[10:23] ---

But this park is so vast...

[10:26] ---

Here are flares.

[10:28] ---

Use it if you decide that it's impossible
to continue with the mission

[10:33] ---

and we'll step in.

[10:36] ---

However! It will mean that
you fail the mission.

[10:42] ---

If we use this, it means it's all over...
and we fail, huh?

[10:49] ---

All right!

[10:50] ---

The three of you must work together
and do your best until the end!

[10:54] ---

- Yes, ma'am!

- Yes, ma'am!

[10:55] ---

Uh, yes, ma'am!

[11:02] ---

How are we supposed to search?

[11:04] ---

It's definitely way too vast.

[11:07] ---

I wonder if there are any clues?

[11:19] ---

Found 'em!

[11:23] ---

Are these—?

[11:25] ---

Animals leave all kinds of tracks
behind when they move.

[11:28] ---

You're amazing, Yuina!

[11:30] ---

Since it's someone's pet,
I'm sure they're very scared out here.

[11:34] ---

So, to protect itself,

[11:37] ---

they'll take shelter and hide
in dark or isolated places.

[11:41] ---

You're really knowledgeable, Yuina!

[11:45] ---

I've made up my mind to become
a shinobi in the future too, so...

[11:48] ---

Huh?

[11:49] ---

S-So I've studied up on a lot of things.

[11:54] ---

Okay, let's go!

[11:55] ---

Okay!

[12:21] ---

Let's see how they're doing.

[12:37] ---

*I'm the only one who hasn't made up
my mind about anything...*

[12:41] ---

Hey!

[12:42] ---

Huh?

[12:43] ---

If you're not interested in searching, leave!

[12:47] ---

The two of us want to become shinobi,

[12:49] ---

so, we're showing the sensei
all of our abilities!

[12:53] ---

I-I'm sorry!

[12:55] ---

Himawari!

[12:58] ---

Oh, no!

[13:00] ---

What happened?

[13:01] ---

I think the rock I just threw hit it!

[13:04] ---

- Huh?

- Huh?

[13:15] ---

We'll be okay if we can keep
our distance like this!

[13:19] ---

Hey, don't!

[13:20] ---

B-But-!

[13:21] ---

Just outrun them!

[13:38] ---

W-We managed to get away...

[13:41] ---

Yeah.

[13:42] ---

You were gonna use
the flare, weren't you?

[13:46] ---

I-I thought it would've been horrible
if we got hurt.

[13:50] ---

Whatever!

[13:51] ---

This may just be a game to you,
but I'm dead serious.

[13:55] ---

Don't use it for something
so minor!

[13:58] ---

I know they've already seen that
I'm suited to be a shinobi...

[14:01] ---

So, don't interfere!

[14:04] ---

I can't go on a mission
with someone

[14:06] ---

who doesn't have their heart set
on being a shinobi!

[14:10] ---

Yuina, it's just the two of us now.

[14:13] ---

B-But-!

[14:14] ---

It's fine, just follow me!

[14:45] ---

Mr. Principal?!

[14:46] ---

Oh dear, the three-man squad's
broken up.

[14:54] ---

I realize that I wasn't thinking
about anything up until now.

[15:04] ---

It's time to decide what
I'm going to do, isn't it?

[15:09] ---

Then, I'll become a shinobi too!

[15:13] ---

You can participate
in this trial experience

[15:16] ---

even if you haven't decided
on anything.

[15:19] ---

Huh?

[15:20] ---

Also, being unsure about
what path to take,

[15:23] ---

and feeling doubt and anxiety
is only natural.

[15:28] ---

Another reason we hold
these trial sessions

[15:31] ---

is to motivate you into thinking
about your options.

[15:36] ---

Thinking about?

[15:38] ---

Why don't you complete the trial session,
and then think about it?

[15:43] ---

It's not too late for you
even way after that.

[15:46] ---

I understand.

[15:47] ---

I'll keep at it until the end!

[15:50] ---

Besides, I'd feel awful giving up
in the middle of a mission!

[15:57] ---

Spoken just like Naruto's child.

[15:59] ---

It seems like you've inherited
his gutsiness.

[16:02] ---

Gut-gutsi-?

[16:05] ---

What's that?

[16:09] ---

It means...
it's important to never give up.

[16:14] ---

All right!

[16:15] ---

Now that it's decided,
I have to complete the mission

[16:18] ---

and make Ehou take back
what he said!

[16:20] ---

H-Hey!

[16:22] ---

It's a three-man squad.
Be nice and get along!

[16:27] ---

Yes.

[16:28] ---

Okay, I'll be going now!

[16:30] ---

Okay! Be careful!

[16:37] ---

Is that the kitty?

[16:39] ---

Yeah, we finally found 'im!

[16:43] ---

With this, we've cleared the mission!

[16:45] ---

B-But was it okay to
leave Himawari behind?

[16:49] ---

Shut up!

[16:51] ---

It doesn't matter if she isn't here!

[16:52] ---

Let's just get 'im quick!

[16:58] ---

G-Got 'im!

[16:59] ---

All right! Now we've—!

[17:05] ---

I gotta catch up to them quick!

[17:10] ---

Where are they?

[17:22] ---

It's impossible to climb up.

[17:25] ---

Why did this happen?!

[17:26] ---

We caught the cat!

[17:28] ---

W-What do we do?

[17:29] ---

How could this happen now?!

[17:31] ---

If Himawari were here,
this wouldn't have—

[17:34] ---

Are you saying it's my fault?!

[17:36] ---

Are you guys okay?

[17:40] ---

Are you hurt?

[17:42] ---

Himawari?!

[17:43] ---

What are you doing here?

[17:45] ---

Hold on a bit!

[17:46] ---

I'll look for something
you can use to climb up!

[17:49] ---

Wait!

[17:51] ---

We don't need your help!

[17:54] ---

I'd rather die than accept your help!

[17:59] ---

We already failed the mission!

[18:02] ---

But there's a chance to save it!

[18:04] ---

Shut up!

[18:04] ---

Shut up!

[18:06] ---

It's just that...

I don't like this!

[18:08] ---

I'm not accepting your help!

[18:11] ---

I don't care about the mission!

[18:13] ---

What a pain!

[18:14] ---

It's over!

[18:15] ---

Are you seriously giving up?

[18:19] ---

You just told me earlier not to use that!

[18:21] ---

Uh, well...

[18:23] ---

That was, um...

[18:25] ---

Also, didn't you already decide
to become a shinobi?

[18:29] ---

You're going to give
that all up here?

[18:32] ---

Well, even I...

[18:35] ---

I don't really want...

[18:37] ---

to give up!

[18:40] ---

Then don't give up!

[18:45] ---

Himawari...

[18:51] ---

Sensei told us this is a mission
for a three-man squad, right?

[18:56] ---

If the three of us work together,

we can do it!

[18:59] ---

That's what he said, but-!

[19:01] ---

Let's try our best!

[19:03] ---

C'mon, let's synch up
our movement!

[19:05] ---

O-Okay!

[19:08] ---

Ready-go!

[19:10] ---

Ready-go!

[19:12] ---

Ready-go!

[19:14] ---

Ready-go!

[19:16] ---

We'll complete this mission,
no matter what!

[19:19] ---

-Yeah!

-Yeah!

[19:22] ---

Ready-go!

[19:24] ---

Ready-go!

[19:26] ---

Ready-go!

[19:28] ---

Ready-go!

[19:34] ---

We did it!

[19:36] ---

We made it out!

[19:39] ---

We did it, you guys!

[19:42] ---

Um...

[19:44] ---

Sorry about everything that I said.

[19:47] ---

Ehou!

[19:49] ---

You can hit me until you feel better.

[19:51] ---

Huh?

[19:52] ---

C'mon! Hit me hard!

[19:55] ---

No! I forgot all about it!

[19:57] ---

That doesn't sit right with me!

[20:00] ---

C'mon!

[20:01] ---

What do I do, Yuina?

[20:06] ---

C'mon, hit me!

[20:07] ---

What?!

[20:09] ---

C'mon, come at me!

[20:11] ---

- I almost stepped in,
- I can't!

[20:13] ---

but they managed to succeed.

[20:15] ---

- All three have potential.
- Yuina!

[20:17] ---

Looks like it.

[20:23] ---

SHINOBI

[20:26] ---

You really outdid yourselves today.

[20:28] ---

Well done!

[20:32] ---

- Thank you very much!
- Thank you very much!

[20:40] ---

Being a shinobi is so fun!

[20:42] ---

What happened during
the trial session?

[20:44] ---

We all focused on
the mission's success,

[20:47] ---

and it felt great when

we completed it!

[20:50] ---

So, have you decided
to become a shinobi?

[20:53] ---

Mommy, Big Brother...

[20:55] ---

I...

[20:59] ---

I want to learn about all kinds of jobs!

[21:03] ---

- Huh?

- Huh?

[21:05] ---

I mean, there are lots of
other kinds, right?

[21:08] ---

The flower shop, the Ninja Tool shop...

[21:11] ---

People who draw,
people who protect the village...

[21:15] ---

And the people at the post office...

[21:17] ---

What?

[21:19] ---

So, you don't want to become
a shinobi?

[21:21] ---

No, it's not that.

[21:23] ---

I just want to think about
what other things I can do

[21:25] ---

besides being a shinobi.

[21:28] ---

I wonder what would be best?

[21:30] ---

I like to draw, and I like to cook...

[21:34] ---

But I like moving around too!

[21:39] ---

I wonder what
you're best suited for, Himawari!

[21:44] ---

Oh, yeah! Big Brother!

[21:45] ---

I want to study about lots more things,
so please help me!

[21:48] ---

O-Okay!

[23:25] ---

Yes, it was raining that night.

[23:28] ---

Mikatsuki led me to him.

And it was the first time we met.

[23:32] ---

His name, where he came from,
if he's a bad person or not...

[23:36] ---

All that didn't matter in the beginning.

[23:38] ---

Mikatsuki took a liking to him as well.

[23:41] ---

But...

[23:43] ---

Next time on Boruto:

Naruto Next Generations:

[23:46] ---

"Mitsuki's Rainy Day"

[23:48] ---

Maybe we weren't meant to meet,
after all.

[23:51] ---

MITSUKI'S RAINY DAY

Revision #1

Created 2024-02-13 04:55:23 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:55:24 UTC by whimsee